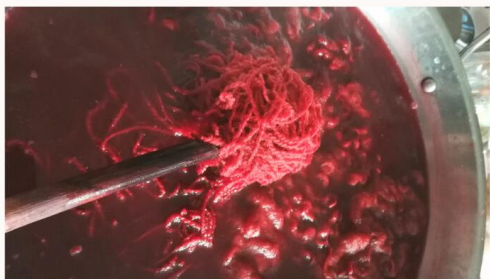


# Rencontres internationales *instrumentum*

## DE LA FIBRE À L'ÉTOFFE - FROM FIBRE TO FABRIC APPROCHES PLURIDISCIPLINAIRES AUTOUR DU FILAGE ET DU TISSAGE DANS LES SOCIÉTÉS PRÉINDUSTRIELLES EUROPÉENNES



**Clermont-Ferrand, 14-16 octobre 2025**



**Maison des Sciences de l'Homme  
4 rue Ledru,  
63 000 Clermont-Ferrand**

## PROGRAMME

## Comité d'organisation / Organising Committee

**Isabelle Bertrand**, Responsable des musées municipaux de Chauvigny et secrétaire du groupe de travail *Instrumentum* Europe – UR 15071 HeRMA, UMR 5140 ASM.

**Nicolas Delferrière**, Chargé de la documentation des collections archéologiques au Musée Bargoin (Clermont Auvergne Métropole) et secrétaire de l'association MOIRES.

**Elsa Desplanques**, Archéologue des textiles et membre de l'association MOIRES – UMR 8068 TEMPS.

**Stéphanie Raux**, Archéologue spécialiste de l'*instrumentum* et vice-présidente France du groupe de travail *Instrumentum* Europe – UMR 8546 AOROC, UMR 5140 ASM.

**Émeline Retournard**, Archéologue des textiles et présidente de l'association MOIRES – UR 1001 CHEC.

## Comité scientifique / Scientific Committee

Le comité d'organisation et / the Organising Committee and :

**Catherine Breniquet**, Université Clermont Auvergne – UR 1001 CHEC (France).

**Macarena Bustamante-Álvarez**, Universidad de Granada – UNIARQ (Espagne).

**Dominique Cardon**, CNRS - UMR 5648 CIHAM (France).

**Elisabeth Dospel Williams**, Penny Vinik Chair, Department of fashion, textiles and Jewelry, Museum of Fine Arts, Boston (États-Unis).

**Margarita Gleba**, Università degli Studi di Padova (Italie).

**Francisco B. Gomes**, Universidade de Lisboa – UNIARQ (Portugal).

**Audrey Gouy**, Université de Lille – UMR 8164 HALMA (France).

**Katrin Kania**, pallia - Mittelalter hautnah (Allemagne).

**Christina Margariti**, ARTEX Centre (Grèce).

**Fabienne Médard**, Anatex – Université de Strasbourg – UMR 7044 ArcHiMède (France).

**Louise Quillien**, CNRS, Université Paris 1 Panthéon, Sorbonne – UMR 7071 ARSCAN (France).

**Laurence Riviale**, Université Clermont Auvergne – UR 1001 CHEC (France).

**Stella Spantidaki**, ARTEX Centre (Grèce).

**Agata Ulanowska**, Uniwersytet Warszawski (Pologne).

## Partenaires / Partners

Groupe de travail *Instrumentum* Europe  
Association MOIRES

Université Clermont Auvergne  
Maison des Sciences de l'Homme de Clermont-Ferrand  
UR 1001 CHEC

Ministère de la Culture, Direction générale des patrimoines et de l'architecture, Sous-direction de l'archéologie.

Musée Bargoin (Clermont Auvergne Métropole)

Soutenu  
par



**MINISTÈRE  
DE LA CULTURE**  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



# PROGRAMME

**Mardi 14 octobre 2025 / Tuesday 14th October 2025**

*(amphithéâtre 219)*

**9h00 Accueil / Welcome**

**9h30 Mots d'introduction par les institutions et les partenaires / Welcome speech by institutions and partners**

## **Session I – Autour de la fibre / About the fibre**

*Président de séance / Chair : Francisco B. Gomes*

**10h00 Veerle van Kersen** – Reconstructing Bronze Age bast fibre technology: combining new archaeological and iconographic evidence for flax splicing in Egypt.

**10h20 Élisabeth Chaillot, avec la coll. de Camille Faisandier, Mélanie Demarest et Juliette Rebert** – Les dévidoirs du premier âge du Fer : bilan sur un type d'objets encore énigmatiques.

*10h40 Discussions*

*Pause*

*Présidente de séance / Chair : Catherine Breniquet*

**11h15 Katrin Kania** – Twist matters - the influence of medieval spun yarn twist on woven fabrics.

**11h35 Karl Azzam** – Filer en Orient méditerranéen à l'époque romaine : les accessoires en matière osseuse de Beyrouth.

**11h55 Aude Durand** – *Instrumentum* textile chez les *Veranii*, témoignage du rôle social des femmes dans les liens intergénérationnels.

*12h15 Discussions*

## ***Déjeuner libre / Free lunch***

*Présidente de séance / Chair : Katrin Kania*

**14h30 Macarena Bustamante-Álvarez et Andrea Menéndez Menéndez** – Spinning with Metal. Reflection on Hooked Spindles in the Hispanic Context

**14h50 - 15h15 Présentation des posters relatifs au traitement de la fibre / Presentation of posters on fibre processing.**

Aspects techniques et symboliques / Technical and symbolic aspects.

## **Session II – Autour de l'étoffe / About the fabric**

**15h20 Émilie Roma Sert** – Les pesons néolithiques du site du Mas de Vignoles 18 (Gard) : caractérisation et analyse morpho-typologique.

**15h40 Catarina Costeira, Carina Nunes, Lídia Baptista, Sérgio Gomes, Ricardo E. Basso Rial et Francisco B. Gomes** – The Bronze Age loom weights from Southern Portugal (2200 - 800 BCE) in their technological and productive context: Preliminary insights from the TransTexTec Exploratory Project.

*16h00 Discussions*

*Pause*

*Présidente de séance / Chair : Audrey Gouy*

**16h30 Gaétan L'Her** – Chaînes opératoires du textile en Crète au II<sup>e</sup> millénaire av. J. -C. : un diagramme de synthèse comme outil de compréhension des chaînes opératoires.

**16h50 Lise Lévêque** – Chemical markers of animal fat on a loom weight from Amathus (Cyprus) during the Cypro-Classical period.

**17h10 Bastien Dubuis, Michel Kasprzyk et Fabienne Médard** – Des pesons en craie en Champagne, du second âge du Fer à l'époque romaine.

*17h30 Discussions*

**18h30 - 20h30 *Cocktail de bienvenue / Welcome cocktail reception***  
**(Maison Internationale Universitaire, 9 rue Kessler, Clermont-Ferrand)**



**Mercredi 15 octobre 2025 / Wednesday 15th October 2025**  
*(amphithéâtre 219)*

**8h45 Accueil / Welcome**

*Présidente de séance / Chair : Fabienne Médard*

**9h15 Véronique Gendrot, Anne-Françoise Cherel et Marie-Pierre Puybaret** – Les productions textiles en Bretagne de la Protohistoire récente à l'Antiquité : synthèse des données et expérimentation.

**9h35 Germain Cuvillier** – L'activité textile au sein de sites ruraux du haut Moyen Âge : les exemples de Chiry-Ourscamp et de Bresles (Hauts-de-France, Oise).

*9h55 Discussions*

**10h05 Amélie Berthon** – Identifier les métiers à tisser horizontaux ou à marches au Moyen Âge : quels indices archéologiques ?

**10h25 Hélène Delnef et Pauline Petit** – Deux griffes de templett du bas Moyen-Âge en Normandie : fonction et utilisation.

*10h45 Discussions*  
*Pause*

*Président de séance / Chair : Nicolas Delferrière*

**11h20 Angélique Guigner** – Approcher la présence féminine au sein des espaces et structures sacrés de la façade méditerranéenne de la péninsule Ibérique : le cas des objets liés aux activités de tissage (V<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècles av. n.-è.).

**11h40 Christoph Hinker** – Not Just Another Old Hat: Handcrafted replicas of the so-called modius, a headdress worn by distinguished women in the South of the Roman Province of Noricum.

*12h00 Discussions*

### ***Déjeuner libre / Free lunch***

*Présidente de séance / Chair : Émeline Retournard*

**14h15 - 15h15 Présentation des posters relatifs au traitement de l'étoffe / Presentation of posters on fabric treatment.**

Aspects techniques, topographiques et sociologiques / Technical, topographical and sociological aspects.

**15h20 Cristina Cenedella** – Deux sociétés de capital et de travail à Milan au XV<sup>e</sup> siècle : production de draps de laine et de tissus de soie.

*15h40 Discussions*  
*Pause*

*Présidente de séance / Chair : Stéphanie Raux*

**16h00 Véronique Canut** – La teinture végétale aujourd'hui : un éco-artisanat en développement.

**16h20 Franck Kemayou** – L'étoffe Ndop au Cameroun aujourd'hui : entre démocratisation et sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.

*16h40 Conclusion du colloque / Conference conclusion*



## Jeudi 16 octobre 2025 / Thursday 16th October 2025

### Journée dédiée à des ateliers et des visites / A day dedicated to workshops and visits :

#### **Maison des Sciences de l'Homme** (4 rue Ledru, Clermont-Ferrand) :

- 9h00-11h00 / 13h00-15h00 (salle/room 28) : Atelier sur le traitement, le filage, le tissage et teinture de la laine et des fibres végétales du Néolithique au Moyen Âge avec l'**association Neotisse** / Workshop on the processing, spinning, weaving and dyeing of wool and plant fibres from the Neolithic period to the Middle Ages with the **Neotisse association** ;
- 9h00-11h00 / 13h00-15h00 (salle/room 317) : Atelier sur le tissage aux cartes (galons) avec **Katrin Kania (pallia - Mittelalter hautnah)** / Workshop on tablet weaving with **Katrin Kania (pallia - Mittelalter hautnah)**.
- 9h00-11h00 / 13h00-15h00 (salle/room 332) : Atelier sur le traitement et le filage des laines au fuseau (et démonstration au rouet) avec **Marion Gauvin (Atelier des Terres d'Héphaïstos)** / Workshop on wool processing and spinning with a spindle (and demonstration on a spinning wheel) with **Marion Gauvin (Atelier des Terres d'Héphaïstos)**.

#### **Musée Bargoin** (45 rue Ballainvilliers, Clermont-Ferrand) :

- 9h00-11h00 : Présentation des textiles et objets antiques des Martres-de-Veyre et visite libre de la salle de la Source des Roches avec les ex-voto de Chamalières (des groupes seront réalisés pour des visites de 45 min) / Presentation of Roman textiles and objects from Martres-de-Veyre and self-guided tour of the Source des Roches room with the Chamalières ex-voto (groups will be organised for 45-minute tours).

#### **Pour d'autres visites libres à ou autour de Clermont-Ferrand/ For other self-guided tours in or around Clermont-Ferrand :**

- Le muséum Henri-Lecoq / Henri-Lecoq museum ;
- Le musée d'art Roger-Quillot (MARQ) / The Roger-Quillot Art Museum (MARQ) ;
- Le temple de Mercure sur le Puy-de-Dôme / The Temple of Mercury on Puy-de-Dôme ;
- L'*oppidum* de Corent / The *Oppidum* of Corent ;
- L'*oppidum* et le musée de Gergovie / The *Oppidum* and Museum of Gergovie ;
- L'Aventure Michelin (musée) / The Michelin Adventure (museum).

Office de tourisme / Tourist office : <https://www.clermontauvergnevolcans.com/>.

Clermont Auvergne Métropole : <https://www.clermontmetropole.eu/bouger-se-divertir/le-dynamisme-culturel/les-musees-de-clermont-auvergne-metropole/>.

## POSTERS

### I. Autour de la fibre / About the fibre

**Yves Manniez** – Le filage dans la cité de Nîmes : données issues des fouilles récentes, expérimentation.

**Émeline Retournard** – Démêler le vrai du faux : le « peigne à carder », l'outil textile qui n'existe pas.

**Nicolas Delferrière** – Les quenouilles représentées sur les stèles funéraires de la Gaule du Centre-Est : symbole d'une profession ou simple marqueur genré ?

**Nicolas Delferrière** – Contexte et signification du métier à tisser représenté dans l'hypogée du *viale Manzoni* à Rome (III<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.). Quelle place pour cet outil dans l'art romain ?

**Nicolas Delferrière et Marie-Anaïs Janin** – Un message écrit blanc sur noir. Usage des langues sur les fusaïoles romaines en schiste d'*Augustodunum*-Autun (Saône-et-Loire, France)

**Marie-Anaïs Janin** – « Viens, ma fille, prends ma fusaïole ! » Un lexique gaulois du filage sur les inscriptions des pesons de fuseaux en schiste d'Autun (Saône-et-Loire) ?

### II. Autour de l'étoffe / About the fabric

**Pierre Rascalou et Stéphanie Raux** – Les pesons en terre crue du site tardo-républicain de Béragne à Trèbes (Aude).

**Antony Carbone et Tony Silvino** – Les pesons de tisserand d'Annecy (Parc des Sports) : première approche morphologique et épigraphique d'un artisanat textile du Haut-Empire.

**Tony Silvino, Yannick Teyssonneyre et Vincent Rault** – Les vestiges d'une activité textile dans la vallée du Douro (Portugal) durant l'Antiquité. L'exemple du site de Vale de Mir - Pegarinhos.

**Hervé Petitot et Stéphanie Raux** – Un ensemble de pesons en plomb du IV<sup>e</sup> siècle sur le site de La Roquette à Cavillargues (Gard).

**Laure Meunier** – Textiles d'un chaland gallo-romain : est-ce que certains étaient tannés ?

**Émeline Retournard, Aurélie Savignat et Lisa Donati** – Entre fils retors et trame brochée. Exemple d'un ruban en soie découvert dans une sépulture médiévale à Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme).

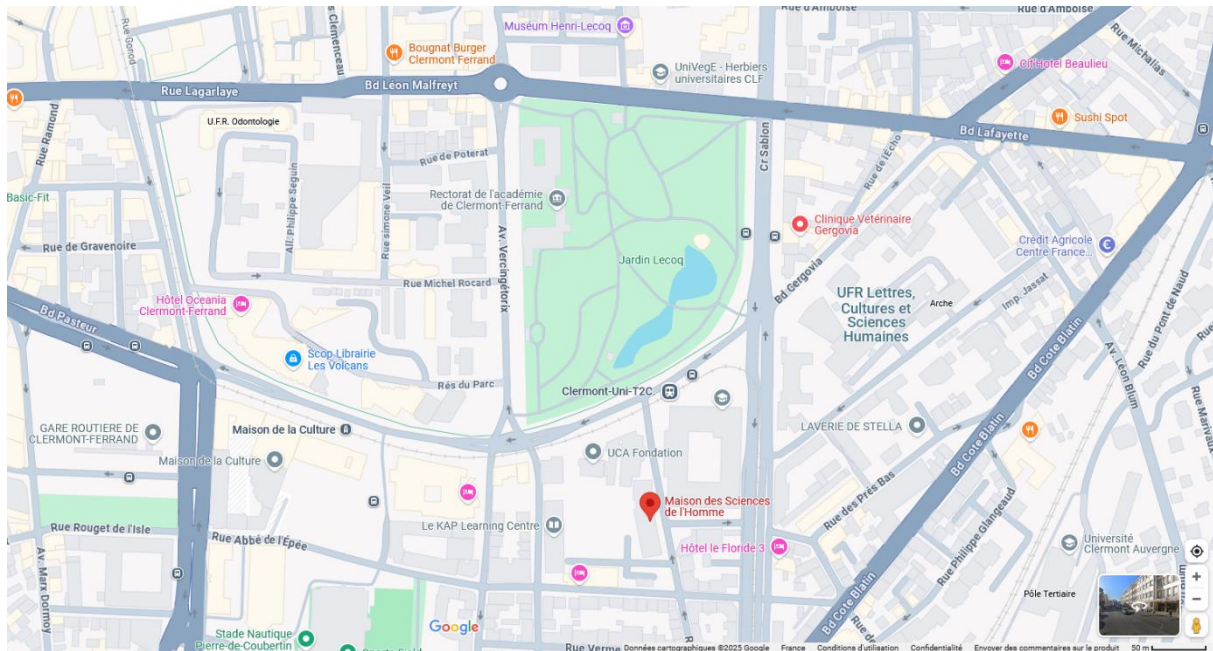
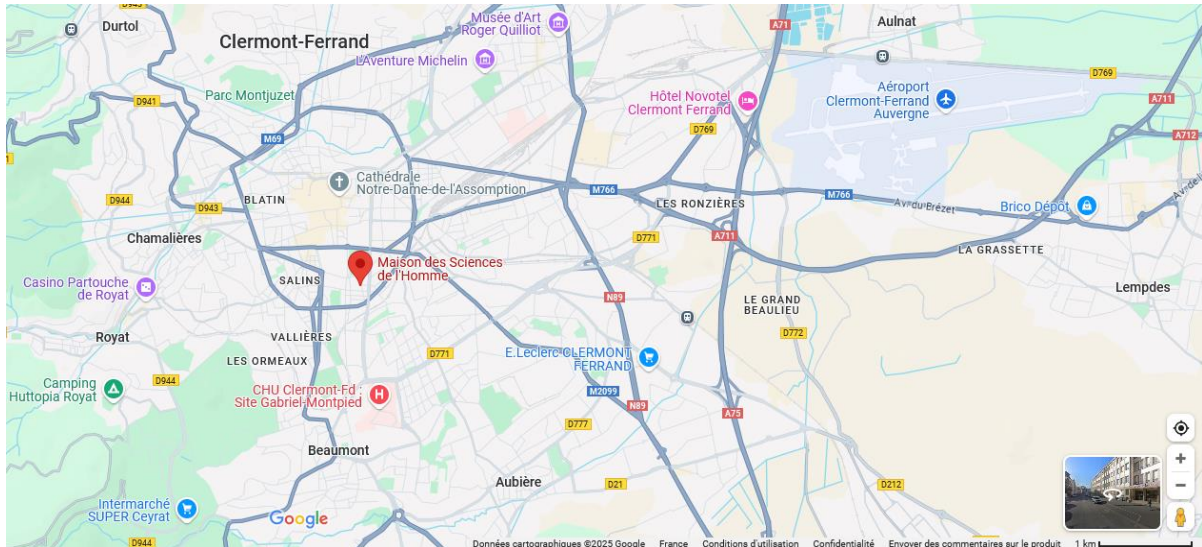
**Elvire Dousset** – Le tissage à l'âge du Fer en Angleterre : un mode de production domestique.

**Aurélie Ducreux et Clément Hervé** – Les pesons de la fosse gallo-romaine F229 à Arenthon (Haute-Savoie) : indices d'une activité de tissage saisonnière ?

**Christophe Landry, Stéphanie Bigot et Jean-Claude Béal** – La fabrique textile dans l'agglomération romaine de Thonon (Haute-Savoie) : l'exemple d'un métier à tisser descendu à la cave.

**Joséphine Moulier-Calbris** – Tisserands et couturiers au village : une étude des artisans du textile dans les monts du Cantal à la fin du Moyen Âge (XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle).

## Lieu du colloque : **Maison des Sciences de l'Homme (MSH), 4 rue Ledru, 63000 Clermont-Ferrand**



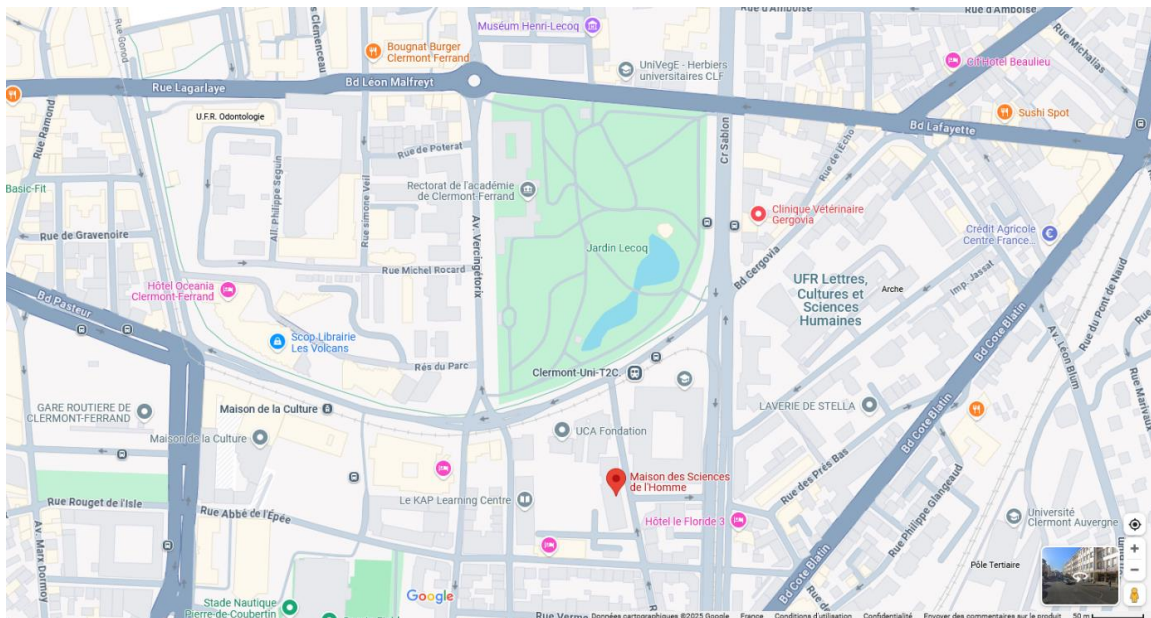
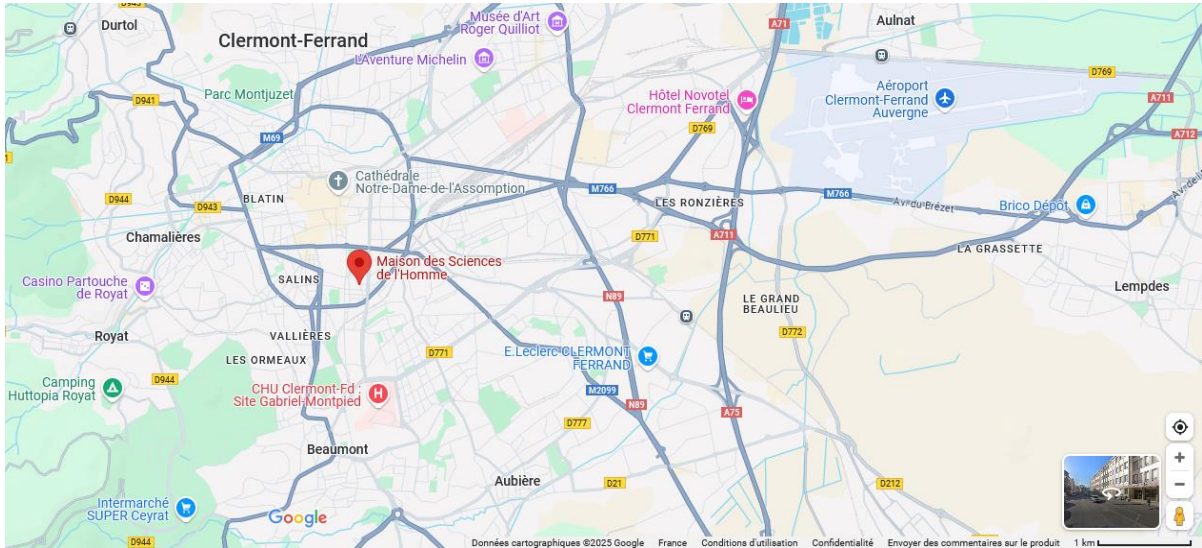
### Accès :

- **En tram et bus T2C** (transport en commun de l'agglomération clermontoise ; <https://www.t2c.fr/>) : arrêt « UCA – Campus Centre » ;
- **En voiture** : places payantes dans les rues aux alentours (zone verte : max. 4,20 € pour 5h20 de stationnement. Horodateurs (à pièces de monnaie) dans la rue ou application mobile gratuite « PrestoPark » pour payer par carte bancaire) et deux parkings longue durée à proximité : Gambetta (place des Salins) et (Vercingetorix (place de Jaude) à 10 min à pied environ (<https://clermont-ferrand.fr/stationnement-payant-en-voiture> et <https://www.clermontmetropole.eu/habiter-se-deplacer/deplacement-et-mobilite/en-voiture/stationnement/>). Ces parkings longue durée sont accessible depuis la MSH par le tram ou le bus. 4 places de stationnement PMR dans la rue Ledru et 2 places PMR dans la rue Pierre Teilhard de Chardin (juste en face de l'entrée de la MSH).
- **En taxi** : par exemple les compagnies « Taxis 63 » (<https://taxis63.fr/> ; Téléphone : 04 73 31 53 15) et « Allo Taxi Radio » (Téléphone : 04 73 19 53 53).

- **En bus (hors réseau T2C) :** gare routière de Clermont-Ferrand à 700 m (place des Salins ; possibilité de venir à la MSH en bus T2C depuis l'arrêt « Salins Pasteur » ou en tram depuis l'arrêt « Maison de la culture »), soit 10 min à pied environ ;
- **En train :** gare SNCF à 1,5 km (possibilité de venir en bus depuis la gare SNCF avec les bus n° B, 4 et 8 depuis l'arrêt « Gare SNCF », direction « Royat pl. Allard » et le bus n° 10 depuis l'arrêt « Parc SNCF » direction « Durtol »), soit 20 min à pied environ.
- **En avion :** Aéroport Clermont-Ferrand Auvergne, puis bus n° 28 direction « Gerzat Champfleuri) jusqu'à « Musée d'Art Roger-Quilliot », puis prendre le Tram A à destination de « La Pardieu Gare » jusqu'à l'arrêt « UCA - Campus Centre ».

Pour l'hébergement et la restauration sur place : <https://www.clermontauvergnevolcans.com/>.

Conference venue: **Maison des Sciences de l'Homme (MSH), 4 rue Ledru, 63000 Clermont-Ferrand (France)**



How to get there:

- **By tramway and T2C bus** (public transport for the Clermont-Ferrand area; <https://www.t2c.fr/>): 'UCA - Campus Centre' stop;
- **By car:** Paid parking spaces in the surrounding streets (green zone: maximum €4.20 for five hours and 20 minutes of parking). You can pay using coin-operated parking meters on the street or the free mobile app 'PrestoPark' with a credit card. There are also two long-stay car parks nearby: Gambetta ('Place des Salins') and Vercingetorix ('Place de Jaude'). These are approximately a 10-minute walk away (<https://clermont-ferrand.fr/stationnement-payant-en-voirie> and <https://www.clermontmetropole.eu/habiter-se-deplacer/deplacement-et-mobilite/en-voiture/stationnement/>). These car parks can be reached from the MSH by tram or bus. There are also four disabled parking spaces on Rue Ledru and two on Rue Pierre Teilhard de Chardin, just opposite the MSH entrance.
- **By taxi:** for example, the companies 'Taxis 63' (<https://taxis63.fr/>; telephone: (+33)4 73 31 53 15) and 'Allo Taxi Radio' (telephone: 04 73 19 53 53)

- **By bus (outside the T2C network):** Clermont-Ferrand bus station 700 m away ('place des Salins'; you can also get to the conference venue by T2C bus from the 'Salins Pasteur' stop or by tramway from the 'Maison de la culture' stop), a 10-minute walk;
- **By train:** SNCF train station 1.5 km away (buses no. B, 4 and 8 from the 'Gare SNCF' stop, direction 'Royat pl. Allard' and bus no. 10 from the 'Parc SNCF' stop, direction 'Durtol'), approx. 20 min walk.
- **By plane:** Clermont-Ferrand Auvergne airport, then bus no. 28 towards 'Gerzat Champfleuri' to 'Musée d'Art Roger-Quilliot', then take tramway A towards 'La Pardieu Gare' to the 'UCA - Campus Centre stop.

For accommodation and catering: <https://www.clermontauvergnevolcans.com/>.